

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE DECLARATION OF CONFORMITY

2025



Producent: NIBE-BIAWAR sp. z o.o.
Manufacturer: Prof. Andrzeja Kalicińskiego 1
15-569 Białystok
Tel. +48 85 6628490; Fax: +48 85 6628409

Przedmiot deklaracji: Zbiorniki buforowe
Object of the declaration: Buffer tanks

Model Produktu: BU-750.8 F; BU-1000.8 F;
Product Model

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji zgodności UE jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Mentioned above object of this UE declaration of the conformity is compatible with the relevant Union harmonization legislation:

- Dyrektywa Ciśnieniowa (PED): **2014/68/UE**
Pressure Equipment Directive (PED):
- Dyrektywa Ograniczenia Substancji Niebezpiecznych (RoHS): **2011/65/UE**
Restriction of the use of Hazardous Substances (RoHS):
 - Rozporządzenie Komisji (UE) nr **2015/863** (RoHS III)
Commission Regulation (EU) No. 2015/863 (RoHS III)
- Dyrektywa REACH: **2007/2006/WE**
REACH directive:
- Dyrektywa Ekoprojektu: **2009/125/UE**
Ecodesign Directive:
 - Rozporządzenie Komisji (UE) nr **814/2013**
Commission Regulation (EU) No. 814/2013
- Rozporządzenie ustanawiające ramy etykietowania energetycznego: **2017/1369/UE**
Regulation establishing a framework for energy labelling:
 - Rozporządzenie Komisji (UE) nr **812/2013**
Commission Regulation (EU) No. 812/2013

NIBE-BIAWAR sp. z o.o.

ul. Prof. Andrzeja Kalicińskiego 1, 15-569 Białystok, tel.: +48 85 662 84 90, sekretariat@biawar.com.pl
REGON: 050042407, NIP: PL 5420200292. Sąd Rejonowy w Białymstoku, XII Wydział Gospodarczy.
KRS: 0000030931. Wysokość kapitału zakładowego: 4 200 000,00 zł, BDO 000002294

**PO PROSTU
NIEZAWODNE**

Zastosowane normy i specyfikacje techniczne:

Applied standards and technical specifications:

PN-EN ISO 9606-1:2017-10 EN ISO 9606-1:2017	Egzamin kwalifikacyjny spawaczy -- Spawanie -- Część 1: Stale <i>Qualification testing of welders. Fusion welding. Steels</i>
PN-EN ISO 14732:2014-01 EN ISO 14732:2013	Personel spawalniczy -- Egzaminowanie operatorów spawania oraz nastawiaczy zgrzewania dla zmechanizowanego i automatycznego spawania/zgrzewania metali <i>Welding personnel. Qualification testing of welding operators and weld setters for mechanized and automatic welding of metallic materials</i>
PN-EN ISO 3834-1:2022-03 EN ISO 3834-1:2021	Wymagania jakości dotyczące spawania materiałów metalowych -- Część 1: Kryteria wyboru odpowiedniego poziomu wymagań jakości <i>Quality requirements for fusion welding of metallic materials. Criteria for the selection of the appropriate level of quality requirements</i>
PN-EN ISO 3834-2:2021-09 EN ISO 3834-2:2021	Wymagania jakości dotyczące spawania materiałów metalowych -- Część 2: Pełne wymagania jakości <i>Quality requirements for fusion welding of metallic materials. Comprehensive quality requirements</i>
PN-EN ISO 5817:2023-08 EN ISO 5817:2023	Spawanie -- Złącza spawane ze stali, niklu, tytanu i ich stopów (z wyjątkiem spawanych wiązką) -- Poziomy jakości według niezgodności spawalniczych <i>Welding. Fusion-welded joints in steel, nickel, titanium and their alloys (beam welding excluded). Quality levels for imperfections</i>
PN-EN ISO 6520-1:2009 EN ISO 6520-1:2007	Spawanie i procesy pokrewne -- Klasyfikacja geometrycznych niezgodności spawalniczych w metalach -- Część 1: Spawanie <i>Welding and allied processes. Classification of geometric imperfections in metallic materials. Fusion welding</i>
PN-EN ISO 15609-1:2020-03 EN ISO 15609-1:2019	Specyfikacja i kwalifikowanie technologii spawania metali -- Instrukcja technologiczna spawania -- Część 1: Spawanie łukowe <i>Specification and qualification of welding procedures for metallic materials. Welding procedure specification. Arc welding</i>
PN-EN ISO 15614-1:2017-08 /A1:2019-12 EN ISO 15614-1:2017/A1:2019	Specyfikacja i kwalifikowanie technologii spawania metali -- Badanie technologii spawania -- Część 1: Spawanie łukowe i gazowe stali oraz spawanie łukowe niklu i stopów niklu <i>Specification and qualification of welding procedures for metallic materials. Welding procedure test. Arc and gas welding of steels and arc welding of nickel and nickel alloys</i>
PN-EN 10204:2006 EN 10204:2004	Wyroby metalowe -- Rodzaje dokumentów kontroli <i>Metallic products. Types of inspection documents</i>
DIN 4753-3:2017-08 DIN 4753-3:2016-10	Podgrzewacze, instalacje ogrzewania wody i zasobniki wody pitnej - Część 3: Ochrona przed korozją po stronie wody poprzez emaliowanie i ochronę katodową - Wymagania i badania <i>Water heaters, water heating installations and storage water heaters for drinking water - Part 3: Corrosion protection on the water side by enamelling and cathodic protection - Requirements and testing</i>
WUDT/UC/2003 WUDT/UC/2003	Specyfikacje techniczne dla urządzeń ciśnieniowych <i>Technical specifications for pressure equipment</i>
PN-EN 12897+A1:2020-03 EN 12897:2016+A1:2020	Wodociągi -- Specyfikacja dla ogrzewanych pośrednio, nie odpowietrzanych (zamkniętych) pojemnościowych podgrzewaczy wody <i>Water supply. Specification for indirectly heated unvented (closed) storage water heaters</i>

Informacje dodatkowe / Additional information:

Te urządzenia ciśnieniowe są objęte art. 4 Dyrektywy 2014/68/UE. W sposób określony w pkt 3 niniejszego artykułu, urządzenie jest zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z dobrą praktyką inżynierską państwa członkowskiego tak, aby zapewnić bezpieczne użytkowanie.

This pressure equipment is covered by Article 4 in EU Directive 2014/68/UE. As prescribed in item 3 of this article, the equipment is designed and manufactured in accordance with the sound engineering practice of a member state in order to ensure safe use.

NIBE-BIAWAR sp. z o.o.

ul. Prof. Andrzeja Kalicińskiego 1, 15-569 Białystok, tel.: +48 85 662 84 90, sekretariat@biawar.com.pl
REGON: 050042407, NIP: PL 5420200292. Sąd Rejonowy w Białymstoku, XII Wydział Gospodarczy.
KRS: 0000030931. Wysokość kapitału zakładowego: 4 200 000,00 zł, BDO 000002294

**PO PROSTU
NIEZAWODNE**

Grubość ścianek płaszcza i dennicy oraz materiał, z którego został wykonany zbiornik:

Wall thickness jacket, dished end and material of the tank:

Typ	Średnica Diameter mm	Płaszcz/Jacket		Dennica/Dished end	
		Grubość Thickness mm	Materiał Material	Grubość Thickness mm	Materiał Material
BU-750.8 F	Ø750	3	S235JR (PN-EN10025)	3,5	S275JR (PN-EN10025)
BU-1000.8 F	Ø850	3	S235JR (PN-EN10025)	3,5	S275JR (PN-EN10025)

W imieniu NIBE-BIAWAR sp. z o.o.

On behalf of the NIBE-BIAWAR sp. z o.o.

Bartosz Skwierczyński

Członek Zarządu
Member of the Management Board
NIBE-BIAWAR sp. z o.o.

Jerzy Spierzak

Kierownik Wydziału Zgodności Produktów
Product Compliance Manager
NIBE-BIAWAR sp. z o.o.

NIBE-BIAWAR sp. z o.o.

ul. Prof. Andrzeja Kalicińskiego 1, 15-569 Białystok, tel.: +48 85 662 84 90, sekretariat@biawar.com.pl
REGON: 050042407, NIP: PL 5420200292. Sąd Rejonowy w Białymstoku, XII Wydział Gospodarczy.
KRS: 0000030931. Wysokość kapitału zakładowego: 4 200 000,00 zł, BDO 000002294

**PO PROSTU
NIEZAWODNE**